



«Крыса смеется»

ИЗРАИЛЬСКИЙ КАМЕРНЫЙ ТЕАТР И ИЗРАИЛЬСКИЙ КАМЕРНЫЙ ОРКЕСТР ИГРАЮТ ОПЕРУ ЭЛЛЫ МИЛЬХ-ШЕРИФ «КРЫСА СМЕЕТСЯ», ПОСВЯЩЕННУЮ ТЕМАМ, СВЯЗАННЫМ С КАТАСТРОФЕЙ

))) Марина ЯНОВСКАЯ

Опера постановлена по мотивам одноименного романа Навы Семель. С одной стороны, в опере «Крыса смеется» происходят события из времен Катастрофы, что очень близко и понятно сердцу израильтянина. С другой стороны - это современная опера со всеми вытекающими отсюда последствиями. Особенности этой оперы принесли ей положительную критику и восторженные отзывы публики.

Элла Мильх-Шериф - известная певица и композитор - хороша и сама по себе, и в качестве жены маститого композитора Ноама Шерифа. В числе наиболее известных ее произведений - поэма «Быть может, пусты небеса» для чтеца, солистки и симфонического оркестра.

- Оперный спектакль стал совместной продукцией Камерного театра и Израильского Камерного оркестра, - рассказывает о своем детище, опере «Крыса смеется» Элла Мильх-Шериф. - Можно с уверенностью сказать, что это первая израильская опера, выдержавшая такое количество представлений, - около 50.

- Вы говорите о постановках в Израиле?

- Кроме Израиля, опера выехала в Варшаву. В Израиле она идет не только в Тель-Авиве, но и в других местах. В настоящем сезоне опера «Крыса смеется» отправится в Южную Африку, кроме того, идут переговоры о постановках в разных городах Европы и в США.

- На чем основан сюжет оперы?

- В опере раскрыты три временных пласта: будущее через 100 лет, настоящее и отсылка в прошлое времен Катастрофы. В постановке использован видео-

арт, оркестр находится на сцене и является неотъемлемой частью спектакля. Великолепен и хор девушек «Моран». Современная музыка оперы вместе с тем доступна и легко воспринимается. Так что даже слушатель, не слишком знакомый с классической музыкой, не говоря уже об опере, вполне мо-

жет усвоить эту музыку с первого прослушивания.

- Каков музыкальный язык вашей оперы? На какие музыкальные традиции вы опираетесь?

- Музыкальный язык tonальный, но не ограниченный рамками, разнообразный, достаточно



широкого спектра. Мелодия занимает значительное место и при этом тесно связана с гармонией. Мое музыкальное мышление - западное. Вместе с тем можно с легкостью различать персонажи по их особым музыкальным признакам.

- Вы имеете в виду систему лейтмотивов?

- Именно так.

- Тема Катастрофы знакома вам не понаслышке?

- Нет, она не случайна: я принадлежу к поколению тех, чьи родители пережили Катастрофу, к второму поколению уцелевших. Я росла в такой семье, где изредка рассказывали истории о Катастрофе. Однако желание создать оперу по книге Навы Семель «Крыса смеется» родилось не столько из-за моей связи с темой Катастрофы, сколько от содержания самой книги. Тема книги и оперы - память о Катастрофе, и это самое главное. Прежде всего эта память выражается в связи поколений, в заглядывании в будущее.

- Что же происходит в романе?

- Сам роман сильно отличается от всего, что я читала о Катастрофе до сих пор. Это не автобиографическая история. В нем фантазия уживается с реальными жизненными коллизиями. Однако опера не стала пересказом книги. Остановлюсь на основных мотивах. Заглавная героиня оперы, бабушка, живет в наше время в Израиле. 16-летняя внучка приходит к ней, чтобы составить родословное древо семьи, как требует того школьная программа. Однако бабушка никогда и никому не рассказывала о своем прошлом. И лишь внучка становится первой слушательницей. В бабушкином далеком детстве родители, чтобы спасти дочь от уничтожения, отправили ее в семью польских крестьян, которым платили за ее содержание. Крестьяне прятали девочку в погребе, в подполе, где хранили картошку. Там, во мраке, единственным другом девочки был крысенок, которого она смогла приручить.

- Наверное, крысенок придуман не случайно - крысы ведь вообще очень умные животные.

- Крыса... Мы очень хорошо знаем из истории, что фашисты сравнивали евреев с крысами. Вот девочка и нашла подобное себе существо. Так вот, крыса в нашей истории - положительный герой, в отличие от людей. А человеческая сущность проявила свое отвратительное лицо. В романе Навы Семель рассказано, как хозяйский сын спускается в подпол, чтобы насиловать девочку. В определенный момент крестьяне увидели, что источник денег иссяк, и решили девочку выдать немцам. Но сперва они привели ее в церковь. Ее увидел священник, который был потрясен ее ужасным состоянием. Он решил спасти девочку, выкупил ее за солидную сумму денег и сумел вернуть ей человеческий образ. В романе он передает ее в руки евреев.

- Вы говорите о том, что опера отличается от романа.

- Да, в опере отсутствуют некоторые реалии романа. Не показано насилие, да и крыса не выведена в качестве конкретного персонажа. Передано только отношение к ней девочки, звучит в музыке и хохот крысы. В музыке и в либретто раскрыты чувства девочки, ее страхи, раздумья. Для исполнения партии девочки я выбрала детский хор. В тот момент, когда крестьяне приводят девочку в церковь, она впервые поет соло. А хор поет партию монахинь. Эта сцена - дуэт-диалог девочки и священника - кульминация оперы.

- Вы известная певица. Почему вы не поете в своей опере?

- В действительности я уже три года вообще не пою. Сперва я была очень занята сочинением оперы, а потом почувствовала, как мне нравится все, с нею связанное. Мне доставляет массу удовольствия слушать других певцов и певиц, которые поют мою музыку. Я просто с головой погружена в этот процесс, он мне чрезвычайно нравится. Оперу я писала от сердца, от души, обратившись к теме, которая мне так близка.

- Какая публика приходит слушать вашу оперу?

- Мы выступаем перед самой разнообразной публикой, начиная от школьников старших и даже средних классов, с 13 лет. В принципе, это ровесники хористок. Конечно, в зале много взрослых и очень пожилых людей. Приходят любители оперной и симфонической музыки, постоянные посетители концертов - и те, кто попадает впервые, профессионалы-музыканты - и рядовые потребители культуры. Мне неоднократно говорили, что слушатели принимают очень близко к сердцу то, что они видят и слышат. Представьте себе, что даже мужчины порой пускают слезу, и это для меня - высшая похвала. Понятно, что с наибольшей отдачей и весьма эмоционально реагируют на оперу люди, пережившие Катастрофу. Конечно, я на это специально не рассчитывала, и тем более мне приятно такое отношение. Люди, пережившие Катастрофу, благодарят нас за то, что мы - я и Нава - прикоснулись к этому, открыли то, что они пережили, что хранят они в самых сокровенных тайниках своей памяти, в глубине своих душ. Все это придает мне второе дыхание.

Опера «Крыса смеется» создана и исполняется с высоким профессионализмом и большой отдачей. Режиссер - Оded Котлер, солисты: Бабетт Маром, Алексей Канунников, Май Исразли, Габриэль Левенхейм, Анат Эйни, Клэр Магнажи. Спектакль «Крыса смеется» с большим успехом прошел 13 сентября в Камерном театре в Тель-Авиве. Спектакль сопровождается переводом на английский язык. Можно получить перевод на русский, запросив его заранее, перед посещением спектакля.